



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes - Afrika.

Uitgegeë op gesag.

6 d

Friday, 16th August, 1929.

WINDHOEK

Vrydag, 16 Augustus 1929.

No. 338

Legislative Assembly,
Windhoek,
16th August, 1929.

The following Draft Ordinance, having been introduced into the Legislative Assembly, is published in accordance with Standing Order No. 91.

H. BENSE,
Clerk of the Assembly.

Wetgewende Vergadering,
Windhoek,
16 Augustus 1929.

Die volgende Ontwerpordonnansie, wat by die Wetgewende Vergadering ingedien is, word gepubliseer ingevolge artikel 91 van die Reglement van Orde.

H. BENSE,
Klerk van die Vergadering.

DRAFT ORDINANCE

To amend the law relating to the licensing of trades, occupations and callings.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

Definition.

1. In this Ordinance the expression "the principal law" means the Licences Proclamation, 1921 (Proclamation No. 21 of 1921), as amended by the Licences Amendment Proclamation, 1921 (Proclamation No. 33 of 1921), the Licences Further Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 21 of 1922), the Licences Proclamation Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 29 of 1925), the Licences Proclamation Amendment Proclamation, 1928 (Proclamation No. 18 of 1928), and the Licences Law Amendment Ordinance, 1928 (Ordinance No. 12 of 1928).

Amendment of First Schedule to Proclamation No. 21 of 1921.

2. The First Schedule to the principal law is hereby amended by inserting between the section headed "Importer" and the section headed "Patent or Proprietary Medicines--To Sell", the following new section:—

IMPORTER OF MOTOR SPIRIT.

Yearly licence, 1st January to 31st December £1 0 0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 0 10 0

In addition, one penny on every gallon of motor spirit (petrol) imported.

1. This licence shall be required by every person who imports into the Territory any motor spirit (petrol).

2. The licence shall be required in addition to any general dealer's licence or importer's licence, or any other licence held.

3. The ordinary licence duty of one pound or ten shillings, as the case may be, shall be payable when the licence is taken out or renewed.

4. Not later than the fifteenth day of January in each and every year, every person who during the preceding calendar year has held a licence as an importer of motor spirit shall render to the magistrate for the district in which his principal place of business is situated, or if he has no place of business, to the magistrate for the district in which he resides, or if he has no place of business and no place of residence, to the magistrate for the district in which he was on the first day of January, a sworn statement of the quantity of motor spirit (petrol) imported by him during the preceding calendar year, and shall pay to the said magistrate the additional licence duty of one penny on every gallon of motor spirit (petrol) imported by him during the preceding calendar year.

5. The above provisions shall not apply to a *bona fide* traveller entering the Territory by motor vehicle who brings with him a quantity of motor spirit (petrol) not larger than is reasonably sufficient to enable him to travel to the nearest place at which he can obtain a supply of motor spirit (petrol).

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the Licences Law Further Amendment Ordinance, 1929, and shall commence and come into operation on the first day of September, 1929.

Short title and date of commencement.

ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die wet met betrekking tot die lisensieer van heroepe, besighede en handeldrywe.

DIJ WORD VERORDEN deur die Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika, as volg:—

1. In hierdie Ordonnansie beteken die uitdrukking "die hoofwet" die "Licentie Proklamasie 1921", (Proklamasie No. 21 van 1921), soos gewysig deur die "Licentie Wijziging Proklamasie 1921", (Proklamasie No. 33 van 1921), die "Verdere Licenties Wijziging Proklamasie 1922", (Proklamasie No. 21 van 1922), die "Licentie Proklamasie Wijzigings-Proklamasie 1925", (Proklamasie No. 29 van 1925), die Lisensie Proklamasie Wysigingsproklamasie 1928, (Proklamasie No. 18 van 1928) en die Lisensiewet-Wysigingsordonnansie 1928, (Ordonnansie No. 12 van 1928).

Woordebepaling

2. Die Eerste Bylae tot die hoofwet word hiermee gewysig deur invoeging tussen die afdeling met die opschrift "Invoerder" en die afdeling met die opschrift "Patent of Eigendomsrecht Medicijnen Verkoop" van die volgende nuwe afdeling:—

Wysiging van Eerste Bylae tot Proklamasie No. 21 van 1921.

INVOERDER VAN MOTORSPIRITUS.

Jaarlikse licentie, 1 Januari tot 31 Desember £1 0 0
Halfjaarlikse licentie, 1 Juli tot 31 Desember 0 10 0

Daarenboven een-pennie op elk gallon ingevoerde motorspiritus (petroleum).

1. Deze licentie zal benodigd zijn door iedere persoon die in het Gebied enige motorspiritus (petroleum) invoert.

2. De licentie zal benodigd zijn buiten en behalve enige algemene handelslicentie of invoerderslicentie, of enige andere licentie die gehouden wordt.

3. De gewone licentiegelden van een pond of van tien shillings, zoals het geval mag zijn, zal bij uitneming of vernieuwing van de licentie betaalbaar zijn.

4. Niet later dan op de vijftiende dag van Januari in elk en ieder jaar moet iedere persoon, die gedurende het voorafgaande kalenderjaar een licentie als invoerder van motorspiritus gehouden heeft, bij de magistraat van het district, waarin hij zijn hoofdbesighedsplek heeft, of, indien hij geen besighedsplek en geen tehuis heeft, bij de magistraat van het district waarin hij op de eerste dag van Januari was, 'n beëdigde verklaring indienen aangaande de hoeveelheid motorspiritus (petroleum) deur hem gedurende het voorafgaande kalenderjaar ingevoerd, en aan de gezegde magistraat betalen het additioneele licentiegeld van een-pennie op elk gallon motorspiritus (petroleum) door hem gedurende het voorafgaande kalenderjaar ingevoerd.

5. Bovenstaande bepalingen zijn niet van toepassing op een *bona fide* reiziger die het Gebied met een motorvoertuig binnenkomt en met zich meevoert een hoeveelheid motorspiritus (petroleum) niet groter dan redelijk voldoende om hem in staat te stellen om te reizen tot bij de naaste plaats waar hij een voorraad motorspiritus (petroleum) verkrijgen kan.

3. Hierdie Ordonnansie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Lisensiewet Verder Wysigingsordonnansie 1929 en tree in werking op die eerste dag van September 1929.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeë op gesag.

6 d

Saturday, 17th August, 1929.

WINDHOEK

Saterdag, 17 Augustus 1929.

No. 339

PROCLAMATION.

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 25 of 1929.]

WHEREAS by sub-section (3) of section *nineteen* of the South West Africa Constitution Act, 1925, of the Parliament of the Union of South Africa, it is provided that the Administrator may from time to time by Proclamation prorogue the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa;

AND WHEREAS it is expedient that the Assembly should be prorogued;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this Proclamation prorogue the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa until the 31st day of December, 1929.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek on this the 17th day of August, 1929.

A. J. WERTH,
Administrator.

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 25 van 1929.]

NADEMAAL deur onderartikkel (3) van artikel *neëntien* van die "Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925", van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, voorsiening gemaak word dat die Administrateur van tyd tot tyd deur Proklamasie die Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika kan verdaag;

EN NADEMAAL dit wenslik is dat die Wetgewende Vergadering verdaag word:

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid en mag my verleen, deur hierdie Proklamasie die genoemde Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika verdaag tot die 31ste dag van Desember 1929.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 17de dag van Augustus 1929.

A. J. WERTH,
Administrateur.

PROKLAMATION

DURCH SEINE EXZELLENZ ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR VON SÜDWESTAFRIKA.

Nr. 25 von 1929.]

DA durch Absatz (3) des Paragraphen *neunzehn* des Südwestafrika-Verfassungsgesetzes 1925 des Parlaments der Union von Südafrika vorgesehen ist, daß der Administrator von Zeit zu Zeit die Gesetzgebende Versammlung für das Gebiet von Südwestafrika durch Proklamation vertagen kann;

UND DA es wünschenswert ist, die Versammlung zu vertagen;

SO vertage ich, kraft der mir verliehenen Vollmachten, durch diese Proklamation die genannte Gesetzgebende Versammlung für das Gebiet Südwestafrika auf den 31. Tag des Dezembers 1929.

GOTT ERHALTE DEN KOENIG.

Gegeben unter meiner Hand und meinem Siegel zu Windhoek an diesem 17. Tage des Monats August 1929.

A. J. WERTH,
Administrator.